STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 июня 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО И МЭР БЛУМБЕРГ ПРИВЕТСТВУЮТ ВЫДЕЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГРАНТА РАЗМЕРОМ $10 МЛН. НА ПОДДЕРЖКУ ПРОДУКТОВОГО РЫНКА В ХАНТС-ПОЙНТЕ (HUNTS POINT PRODUCE MARKET)

Совместные усилия Губернатора и Мэра помогут обеспечить сохранение в штате Нью-Йорк крупнейшего в западном полушарии перевалочного пункта продовольственного снабжения

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) и Мэр Майкл Блумберг (Michael R. Bloomberg) приветствовали сегодня выделение Министерством транспорта США (U.S. Department of Transportation) гранта на сумму $10 млн. центральному продуктовому рынку в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market) для помощи в ежедневном обеспечении миллионов ньюйоркцев свежими и здоровыми продуктами питания.

Грант будет использован для проведения критически важной модернизации склада на рынке в Хантс-Пойнте, что будет способствовать более эффективному перемещению продуктов через него, откроет доступ на рынок большему число ферм северных регионов штата и поможет улучшить качество воздуха в близлежащих районах.

«В моем ежегодном докладе Законодательному собранию в 2011 году (2011 State of the State address) я обещал расширить доступ фермеров северных регионов штата на рынки южных регионов и улучшить распределение продуктов питания во всех районах штата Нью-Йорк за счет инвестиций в крупные распределительные центры, что расширит доступ районов с неадекватным уровнем обслуживания к продуктам питания, поможет улучшить качество питания и снизить его стоимость», – заявил Губернатор Куомо. «Центральный продуктовый рынок в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Market) является главным распределительным центром для города Нью-Йорка и его пригородов, помогая семьям этого региона получать необходимые им продукты питания и одновременно стимулируя экономическое развитие, создавая рабочие места и поддерживая фермеров штата. Я благодарю Мэра Блумберга и делегацию штата Нью-Йорк в Конгрессе США за их совместные усилия на благо жителей нашего штата».

Мэр Майкл Блумберг (Michael Bloomberg) заявил: «Этот грант позволит рынку остаться в Бронксе, которому он по праву принадлежит. На протяжении более 40 лет продуктовый рынок в Хантс-Пойнте является важным элементом инфраструктуры г. Нью-Йорка, будучи главным

интермодальным центром перевозок и распределения продуктов. Внимание к растущим проблемам транспортной инфраструктуры рынка и модернизация его железнодорожных путей имеет огромное значение для нашего города. Я хочу поблагодарить Министра Лахуда (LaHood) за признание значимости этого проекта в условиях сильной конкуренции в данной сфере, а также сенаторов Шумера и Гиллибранд, конгрессменов Кроули (Crowley) и Серрано (Serrano) и других членов делегации штата Нью-Йорка в Конгрессе США за их неустанную поддержку этого проекта. Я хочу особо поблагодарить Губернатора Куомо, который на ранней стадии обсуждения проекта по модернизации рынка в Хантс-Пойнте выделил его в качестве чрезвычайно полезного для данного региона и для всего штата, а также корпорацию Empire State Development и Министерство транспорта США. Кроме того я хочу выразить особую признательность и благодарность спикеру Совета г. Нью-Йорка (New York City Council Speaker) Куинн (Quinn), членам Совета Арройо (Arroyo) и Палме (Palma), всей делегации Бронкса в Совете г. Нью-Йорка, сенатору штата Нью-Йорк Диасу (Diaz), членам Законодательного собрания штата Нью-Йорк Арройо (Arroyo) и Креспо (Crespo), председателю района Бронкс (Bronx Borough President) Диасу (Diaz, Jr.), Корпорации по изучению перспектив экономического развития Бронкса (Bronx Overall Economic Development Corporation), членам и руководству кооператива центрального продуктового рынка в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market Cooperative), особенно его сопредседателям Стивену Кацману (Stephen Katzman) и Мэтью Д'Арриго (D’Arrigo), Корпорации по изучению перспектив развития Хантс-Пойнта (Point Community Development Corporation) и организации «За стабильное развитие Южного Бронкса» (Sustainable South Bronx)».

На протяжении более 40 лет центральный продуктовый рынок в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market) служит для г. Нью-Йорка главным центром перевозок и распределения продуктов и является ныне вторым крупнейшим оптовым рынком в мире. Продуктовый рынок в Хантс-Пойнте обеспечивает 60 % продаж свежих продуктов в г. Нью-Йорке, а ежегодные доходы рынка составляют около $2,3 млрд. Рынок является крупнейшим пунктом сбыта продуктов для фермеров штата Нью-Йорк; в урожайный период 15 % продаваемых на рынке в Хантс-Пойнте продуктов составляют те, которые были выращены в штате Нью-Йорк. На рынке трудоустроены более 3 500 рабочих Южного Бронкса; рынок поддерживает еще 3 000 прямых рабочих мест.

В рамках партнерства государственного и частного секторов официальные ведомства штата Нью-Йорк и города Нью-Йорка и владельцы центрального продуктового рынка в Хантс-Пойнте объединили свои усилия по финансированию, на общую сумму $332,5 млн., стоимости реконструкции и модернизации склада и схемы распределения продуктов на рынке. Ранее в этом году Губернатор Куомо и Мэр Блумберг заявили о своей приверженности сохранению рынка Хантс-Пойнт в Бронксе, включая выделение финансирования из фондов штата на сумму $50 млн. и $87,5 млн. из частных фондов и в форме налоговых льгот, предоставленных городом Нью-Йорком.

Сенатор Чарльз Шумер заявил: «Этот грант поможет сохранить рынок Хантс-Пойнт и связанные с ним рабочие места там, где он находится по праву, – в Бронксе, а не в Нью-Джерси. Реконструкция этого рынка является одним из важнейших проектов экономического развития в г. Нью-Йорке, что совершенно ясно отражено в выделенных федеральных инвестициях. Этот активный

распределительный центр обеспечивает работой тысячи людей, приносит в наши дома свежие и доступные по ценам продукты и поддерживает фермеров северных регионов штата. Рынок Хантс-Пойнт существует в штате Нью-Йорке уже 45 лет, и его модернизация, финансируемая этим грантом, обеспечит активное функционирование этого жизненного важного центра распределения продуктов и двигателя экономики Нью-Йорка на десятилетия вперед».

Сенатор Кирстен Гиллибранд (Kirsten Gillibrand) заявила: «Это хорошая новость. Такая чрезвычайно важная инвестиция поможет провести давно назревшую модернизацию инфраструктуры в крупнейшем в стране продовольственном распределительном центре. Улучшение системы железнодорожного транспорта на рынке Хантс-Пойнт повысит его эффективность, увеличит приток свежих продуктов в регионы и обеспечит долгосрочную экономическую выгоду для города. Я буду продолжать сотрудничать со своими коллегами в обеспечении дальнейших необходимых инвестиций в этот жизненно важный продовольственный центр».

Член Палаты представителей Конгресса США Тимоти Бишоп (Timothy H. Bishop) сказал: «Будучи представителем округа Саффолк (Suffolk), ведущего сельскохозяйственного округа в штате Нью-Йорк, я решительно поддержал заявку штата и г. Нью-Йорка на федеральное финансирование центрального продуктового рынка в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market) в рамках программы грантов TIGER. Этот грант на сумму $10 млн. явится рычагом для максимального использования уже имеющихся фондов штата, местных и частных фондов в целях создания рабочих мест, необходимых для реконструкции распределительного центра, оборудованного по последнему слову техники, что поможет нью-йоркским фермерам получить доступ на новые рынки в масштабе страны».

Член Палаты представителей Конгресса США Иветт Сларк (Yvette D. Clarke) заявила: «Я хочу поздравить центральный продуктовый рынок в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market) с получением гранта по программе TIGER. Рынок обеспечивает работой многочисленных жителей всех районов г. Нью-Йорка, а потребители зависят в своей повседневной жизни от поставок свежих продуктов питания».

Член Палаты представителей Конгресса США Джозеф Кроули (Joseph Crowley) заявил: «Рынок в Хантс-Пойнте играет существенную роль в экономике штата Нью-Йорк уже более 40 лет, и я весьма признателен Министерству транспорта за поддержку этого жизненно важного местного ресурса. Помимо обеспечения миллионов жителей штата Нью-Йорк доступными по ценам свежими продуктами рынок также обеспечивает тысячи людей хорошо оплачиваемой работой и оказывает поддержку более 200 крупным фермам в разных регионах штата. Этот грант позволит рынку провести давно назревшую модернизацию своих мощностей и поможет создать сотни новых рабочих мест. Такого рода федеральные инвестиции – это именно то, что требуется для стимулирования нашей экономики и возвращения людей к работе. Я также надеюсь, что это вложение средств проложит дорогу к разработке долгосрочного плана сохранения рынка Хантс-Пойнт в Бронксе навсегда».

Член Палаты представителей Конгресса США Элиот Энджел (Eliot L. Engel) заявил: «Модернизация рынка в Хантс-Пойнт является ключевым элементом экономического развития Бронкса и г. Нью-Йорка. Грант по программе TIGER для центрального продуктового рынка в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market), который является крупнейшим в стране продуктовым рынком, будет значительно способствовать реализации этой цели. Я рад тому, что Министерство транспорта США утвердило запрос, направленный делегацией штата Нью-Йорк в Конгрессе совместно с Мэром Блумбергом и Губернатором Куомо. Реконструкция, ставшая возможной в результате выделения этого гранта, окажет воздействие на весь штат Нью-Йорк и позволит фермам штата и другим производителям снабжать свежими продуктами семьи ньюйоркцев. Она также поможет уменьшить беспокойство жителей Бронкса, связанное со здоровьем, за счет снижения интенсивности движения дизельных грузовиков на территории рынка. Это хорошая новость для Бронкса, г. Нью-Йорка и всего штата».

Член Палаты представителей Конгресса США Крис Гибсон (Chris Gibson) заявил: «Я был рад присоединиться к моим коллегам из всех концов штата Нью-Йорк и из Канцелярии Губернатора в поддержке фермеров северных регионов штата. Этот проект является жизненно важным для расширения их доступа к рынкам штата Нью-Йорк».

Член Палаты представителей Конгресса США Морис Хинчи (Maurice D. Hinchey) заявил: «Я очень рад тому, что нью-йоркский продуктовый рынок в Хантс-Пойнте получит столь необходимое федеральное финансирование. Благодаря своей реконструкции этот объект будет служить перевалочным пунктом для поставок свежих фруктов и овощей с ферм долины Гудзона и региона Катскилл (Catskill) жителям города Нью-Йорка и его пригородов. Дивиденды от этой стратегической инвестиции достанутся всем, от фермеров до распределителей и потребителей».

Член Палаты представителей Конгресса США Стив Израэл (Steve Israel) заявил: «Этот грант направлен на поддержку модернизации центрального продуктового рынка в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market), который является жизненно важным источником продовольствия для миллионов ньюйоркцев и дохода для штата Нью-Йорк. Этот проект – прекрасный пример успешного сотрудничества государственного и частного секторов и позитивного вклада, который такое сотрудничество может внести в экономику всего штата».

Член Палаты представителей США Билл Оуэнс (Bill Owens) заявил: «Это финансирование будет способствовать развитию местного фермерства в Хантс-Пойнте и окажет тем самым поддержку сельскохозяйственной экономике штата Нью-Йорк. Я хочу поблагодарить Губернатора Куомо за его руководящую роль в решении этого вопроса и с нетерпением ожидаю дальнейшего сотрудничества в работе над этим проектом».

Член Палаты представитель Конгресса США Чарльз Рейнджел (Charles B. Rangel) сказал: «Большое спасибо Губернатору Куомо, Мэру Блумбергу и делегации штата Нью-Йорк в Конгрессе США за предоставление городу столь необходимых ресурсов. Эти средства, выделенные по программе TIGER, откроют рынок для фермеров штата Нью-Йорк, создадут рабочие мест, снизят энергопотребление и выбросы загрязняющих веществ, а также уровень симптомов астмы, что

особенно важно в Южном Бронксе, где уровни заболеваемости астмой у взрослых и детей превышают средние уровни по стране, соответственно, на 17 % и 33 %. Я очень горжусь успехом наших совместных усилий».

Член Палаты представителей Конгресса США Хосе Серрано (Jose E. Serrano) заявил: "Министерство транспорта производит очень мудрую инвестицию в ценный для нашего региона проект. Этот грант позволит создать и сохранить многочисленные рабочие места, сократить количество грузовиков на дорогах, а также предотвратить их долгое простаивание без работы. Центральный продуктовый рынок в Хантс-Пойнте (Hunts Point Terminal Produce Market) служит для нашего города и штата мощным экономическим стимулом, а обеспечение рынка необходимым оборудованием и инфраструктурой имеет огромное значение для его конкурентоспособности и процветания. Когда мы возглавили усилия всей делегации штата Нью-Йорк в Конгрессе США по направлению Министерству транспорта США запроса о выделении этого гранта, мы продемонстрировали, что рынок в Хантс-Пойнте имеет жизненно важное значение не только для нашего района и города, но и для всего штата».

Член Палаты представителей Конгресса США Пол Тонко (Paul Tonko) заявил: «Хотя рынок в Хантс-Пойнте территориально расположен в районе г. Нью-Йорка, его значение и польза будут ощущаться по всему штату, включая столичный регион. Объявленное сегодня выделение средств поможет расширению безопасных поставок продуктов при одновременном оказании помощи местным ньюйоркским фермерам за счет предоставления им рынка сбыта своей продукции и поощрения других к покупке местных продуктов. Я благодарю Губернатора Куомо и Мэра Блумберга за работу со всей делегацией штата Нью-Йорк по реализации этого важного проекта».

Поддержанная этим грантом модернизация железнодорожных путей, наряду с более масштабной реконструкцией терминала рынка в Хантс-Пойнт, сократит простои и повысит объем перевозок продуктов, что даст доступ на рынок большему числу фермеров из окружающих районов и северных регионов штата, улучшит общее состояние здоровья в районе и предохранит окружающую среду. Использование объявленного сегодня гранта приведет к сокращению выбросов оксидов азота почти на 100 тонн, летучих соединений на 25 тонн и углекислого газа на более чем 59 000 тонн. Хотя улучшение качества воздуха в связи с реализацией данного проекта будет ощущаться во всем регионе, это имеет особо важное значение для населения Хантс-Пойнта; по оценкам, по территории полуострова ежедневно совершается 12 000 маршрутов грузовиков, а уровень заболеваемости астмой в этом регионе – один из самых высоких стране.

###